



La Federació Galeusca es reuneix a Barcelona

Enguany ha estat el torn de l'AELC d'hostatjar i organitzar la trobada anual de la Federació d'Associacions d'Escriptors Galeusca. Per fer-ho, ha comptat amb el patrocini de l'Ajuntament de Barcelona i de la Institució de les Lletres Catalanes, i amb la col·laboració del Consell Nacional de la Cultura i les Arts i de l'Ateneu Barcelonès.

La trobada va tenir lloc a la seu de l'AELC a Barcelona, el 4 d'octubre, amb un programa de perfil tècnic. La primera sessió va anar a càrrec del bufet d'advocats Brun & Guiu, que van presentar els aspectes fiscals, laborals i contractuals relacionats amb l'ofici d'escriure a partir de l'estudi del CoNCA *36 propostes per a la millora de la condició professional en el món de la cultura*. Una de les constants que van destacar durant la seva presentació va ser la importància de conèixer els propis drets, i d'actuar conjuntament, com a col·lectiu d'escriptors, però també amb el conjunt d'artistes i crea-



Recepció del CoNCA a les delegacions, al Palau Moja. D'esquerra a dreta: Lluís Hansen, secretari de l'AELC, Cesàreo Sánchez, president de l'AELG, Jasone Osoro, presidenta d'EiE, Carles Duarte, president del CoNCA, Guillem-Jordi Graells, president de l'AELC, Laura Borràs, directora de la ILC i Francesc Parcerisas, degà de la ILC. © Carme Esteve/AELC

dors, per fer una major pressió per intentar canviar certs aspectes de la regulació actual.

A la tarda la sessió de treball va consistir en la presentació, a càrrec de la consultora StatInsights, dels resultats provisionals sobre l'estudi de l'AELC basat en les enquestes al col·lectiu d'escriptors, *Escriure en català: estat de la professionalització. Els efectes de la crisi econòmica sobre el col·lectiu d'escriptors*.

S'està preparant un quadern amb aquestes conclusions, que l'Associació presentarà d'aquí a unes setmanes en roda de premsa. Com sempre, en farem arribar un exemplar als socis.

El colofó de la trobada el va posar Maria del Mar Bonet, que va oferir un recital acompanyada de la

guitarra i la veu de Borja Penalba. Van interpretar poemes d'Espriu, Rosselló-Pòrcel i Estellés, i també va cantar en èuscar i en gallec en atenció als invitats, detall que fou molt ben rebut. Els socis de l'AELC que van aprofitar la invitació gratuïta van acabar aplaudint dempeus en una sala plena de gom a gom.

A punt d'aprovar-se una regressiva Llei de Propietat Intel·lectual

La reforma parcial de la Llei de Propietat Intel·lectual que du a terme el Govern espanyol va superar el passat 15 d'octubre el penúltim tràmit, en ser aprovada pel Senat fent valer la majoria absoluta del Grup Popular en aquesta cambra. Un cop s'hagi aprovat al Congrés es preveu que l'anomenada *Ley Lassalle* entri en vigor el primer de gener de 2015.

Els diferents sectors afectats hem denunciat des d'un inici l'absoluta manca de diàleg del Govern espanyol del PP, que no ha incorporat cap de les reclamacions del món de la cultura, plasmades en les més de 200 esmenes parcials que han presentat els partits de l'oposició. El Govern fins i tot ha ignorat l'informe del Consell d'Estat, que contenia dures crítiques a bona part de text.

L'actual redactat difícilment solucionarà els conflictes derivats de la còpia sistemàtica de llibres en l'àmbit **educatiu**, i els autors ho tindran molt complicat per reclamar una remuneració justa per l'ús dels llibres i altres publicacions. La llei no preveu cap sistema de verificació de còpies parcials de llibres reproduïts als campus virtuals i només s'aplica a l'àmbit universitari, sense tenir en compte la resta de nivells d'ensenyament, reglat o no reglat. Tampoc preveu de quina manera s'aplicarà el nou sistema de llicència legal obligatòria.

El text també presenta greus carències pel que fa a la **compensació per còpia privada**, que queda reduïda a la mínima expressió i, a la pràctica, a la quasi supressió de la remuneració a autors i editors per aquest concepte. A més, tot i que hipotèticament la compensació es calculés en base al perjudici efectivament causat, la remuneració queda limitada a les partides incloses en els Pressupostos Generals de l'Estat. A partir de les denúncies presentades per les entitats de gestió, el Tribunal de Justícia de la UE està analitzant actualment si aquest punt s'ajusta a les directives europees.

Val a dir que el text incorpora algunes millores en relació amb la **pirateria** a Internet, tot i que queden per determinar els mitjans que tindrà la Comissió de Propietat Intel·lectual del Ministeri de Cultura per actuar contra els infractors. Pel que fa a la **gestió col·lectiva dels drets**, la reforma obligarà les diverses entitats (llibre, música, audiovisual) a actuar conjuntament en matèria de llicències, a través d'una finestra única que en el cas del sector del llibre encarirà la gestió i limitarà excessivament la capacitat de decisió dels titulars dels drets.

Un dels punts més comentats ha estat la compensació a editors de premsa per a l'explotació dels seus continguts per part d'agregadors de notícies, l'anomenada **taxa Google**, punt que ha estat relacionat demagògicament amb la llibertat d'expressió a Internet.

Un cop més el Govern actua de manera agressiva contra els sectors culturals, com ha fet repetidament en aquesta legislatura –singularment amb l'augment de l'IVA–, ara amb una llei que representa un greu retrocés en el reconeixement dels drets de propietat intel·lectual. La Llei, però, té data de caducitat, ja que està supeditada al procés de reforma que du a terme la Comissió Europea i que previsiblement obligarà el Govern a fer-hi modificacions importants.

Beques per a l'Escola d'Esriptura

Un any més l'AELC ha atorgat beques per un valor total de 10.000€ per estudiar a l'Escola d'Esriptura de l'Ateneu Barcelonès, mitjançant un sorteig públic. La dotació ha permès beneficiar disset socis, vuit per a cursos virtuals i nou per als presencials.

Entra en vigor un nou Decret sobre préstec bibliotecari

El Consell de Ministres del Govern espanyol va aprovar aquest estiu un Reial Decret que estableix la fórmula per posar en pràctica el dret de remuneració que la llei reconeix a l'autor pel préstec de les seves obres a biblioteques i arxius. El decret institueix dos tipus de remuneració: 0,004 € per cada obra prestada i 0,05 € per cada usuari registrat. Tot i així, fins al gener de 2016 hi haurà un període d'adaptació, durant el qual la quota per obra prestada se simplificarà calculant 0,16 € pel nombre d'obres adquirides per biblioteques i arxius cada any.

L'AELC, a través de declaracions a la premsa del seu president, Guillem-Jordi Graells, i d'un comunicat, s'ha posicionat reiteradament en contra d'aquest decret per considerar-lo totalment insuficient i de difícil aplicació. En primer lloc aquesta llei no compleix la seva funció principal: l'obtenció per part dels autors d'una retribució equitativa. Segons càlculs de CEDRO, amb aquesta fórmula amb prou feines es recaptaria 1 cèntim d'euro per cada 15 préstecs de llibres, discos, revistes, pel·lícules, etc., és a dir, una remuneració purament simbòlica. Al mateix temps, l'Associació considera que cal aplicar un sistema fix per computar l'import, que es calculi a partir dels préstecs i no de les obres adquirides. A més, ja que les competències relatives a la gestió de la propietat intel·lectual no estan transferides a les Comunitats Autònomes, hauria de ser l'administració central, a través del seu Ministeri de Cultura, qui assumís l'import, i no pas els ajuntaments o administracions de les quals depenen les biblioteques. Aquest decret arriba després de sis anys en què ha estat vigent una disposició transitòria, d'efectes pràcticament nuls, que el Govern es va veure obligat a afegir a la «Ley de Libro» de 2007 per evitar una sanció de la Comissió Europea. Tot plegat després d'anys en què l'Estat espanyol preferia fer front a les sancions econòmiques imposades pels tribunals europeus abans que actualitzar la normativa.

PRÉSTEC A BIBLIOTEQUES
Remuneració per a l'autor

BIBLIOTEQUES
faciliten l'ACCÉS al coneixement i la cultura

DRET D'AUTOR
facilita la CREACIÓ del coneixement i la cultura

PROMOCIÓ DEL CONEIXEMENT I LA CULTURA

ET RECORDEM QUE AQUESTA REMUNERACIÓ...

SÍ ÉS...

- SÍ ÉS** el dret de l'escriptor i del traductor a ser retribuït per la seva feina.
- SÍ ÉS** una compensació que han d'assumir les administracions públiques i organitzacions privades.
- SÍ ÉS** una disposició que només afecta al préstec de llibres en paper.
- SÍ ÉS** una retribució reconeguda a la Unió Europea des de 1992 i a Espanya des de 2007.
- SÍ ÉS** una remuneració implantada a més de 30 països (Regne Unit, França, Alemanya, Itàlia, Holanda, Canadà, Austràlia, etc.).
- SÍ ÉS** un dret de l'autor que està unit indissolublement al desenvolupament de les biblioteques i de la cultura.

NO ÉS...

- NO ÉS** un cànon que paga el lector.
- NO ÉS** un impost que ha d'abonar la biblioteca.
- NO ÉS** un fre a la lectura.
- NO ÉS** un obstacle per a l'activitat de les biblioteques.
- NO ÉS** un doble pagament de drets d'autor.
- NO ÉS** una remuneració que hagi de suposar un retall en el pressupost per a la compra de llibres.

Pensa en ©

nuestra_comunidad

CEDRO contlicencia.com

Trobareu més informació sobre propietat intel·lectual, préstec bibliotecari, fiscalitat aplicada als escriptors, etc., a l'apartat de temes professionals del nostre web.

Jubilació i percepció d'ingressos per activitats literàries

Abans de l'estiu una representació de les juntes de l'AELC i de l'ACEC (Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya) es va reunir amb alts càrrecs d'Hisenda i de la Seguretat Social de Barcelona, per traslladar els problemes que es produeixen pel que fa a compatibilitzar la percepció d'ingressos per activitats literàries amb la prestació de jubilació. Les reunions es van demanar després d'algunes actuacions d'inspecció i amenaça de sanció a escriptors jubilats, per altres feines al marge de la seva dedicació a l'escriptura, i que han continuat percebent ingressos o els han vist augmentats per la seva major dedicació a l'escriptura. Tot i haver rebut una positiva comprensió per part dels representants públics i haver reconegut l'anomalia que representa l'actual regulació, a efectes pràctics, la llei és molt explícita, ja que no contempla aquests casos singulars. A principis d'octubre, l'Institut Nacional de la Seguretat Social va fer arribar un resum normatiu de la matèria, al qual ara s'han de fer propostes, objeccions i plantejar qüestionaments per tal que siguin analitzats per l'administració. Us mantindrem informats en tot moment del desenvolupament d'aquest tema. De totes maneres, si esteu jubilats i percebeu per les tasques com a escriptor ingressos anuals superiors al salari mínim interprofessional (el 2014 és de 9.034 €), assessorau-vos dels passos a seguir amb algun expert en temes fiscals o el gestor que us dugui aquests temes.



D'esquerra a dreta: Josep Porcar, Francesc Gisbert, Joan Francesc Mira, Enric Iborra, Miquel Bezares, Gemma Pasqual, Guillem-Jordi Graells, Gaspar Jaén, Manuel Palomar Sanz, Joan Manuel Matoses, Josep Escribano i Xavier Aliaga. © Carme Esteve/AELC



Rosa Mut, guanyadora del Premi Aurora Díaz-Plaja. © Carme Esteve/AELC

Els Premis de l'AELC

Aquest any els Premis de la Crítica dels Escriptors Valencians es van atorgar a Alacant amb un homenatge al poeta, professor i arquitecte il·licità Gaspar Jaén i Urban. Com haureu pogut veure a la publicació *Premis de la Crítica de l'AELC 2014* –que vam trametre per correu electrònic a finals de setembre–, els guanyadors han estat Josep Porcar, en poesia, amb *Llambreig*; Joan Francesc Mira, en narrativa, amb *El tramvia groc*; Enric Iborra, en assaig, amb *Un son profund. Dietari d'un curs de literatura universal*; Joan Manuel Matoses, en teatre, amb *Àfrica*; Francesc Gisbert, en literatura infantil, amb *La Maria no té por*; i Xavier Aliaga en literatura juvenil, amb *El meu nom no és Irina*. La junta valenciana de l'AELC va lliurar el premi de difusió a l'Associació El Temps, d'Elx.

El mes de setembre l'AELC va lliurar el Premi Aurora Díaz-Plaja en el transcurs d'un acte amb públic familiar a Vilafranca del Penedès, on va actuar el contacontes Pep Tort i la il·lustradora Mercè Canals. Va guanyar-lo la bibliotecària i especialista en literatura infantil i juvenil Rosa Mut, per les seves col·laboracions a la revista *Cavall Fort*.



Amb el suport de:



Per a qualsevol qüestió podeu contactar amb l'Associació (Carme/Josep)

Carrer de la Canuda 6, 5è (Ateneu Barcelonès) 08002 Barcelona

Tel. 93 302 78 28 Fax 93 412 58 73

aelc@escriptors.cat www.escriptors.cat

Horari d'atenció: dilluns a divendres de 10.00 a 14.00 i de 15.00 a 20.00 h.

Disseny: Insòlit Impressió: Derra Dipòsit legal: B-19.800-2012